

INSTRUCCION SECUNDARIA EN VALPARAISO.—Estado de ella segun el siguiente informe de don Rafael Minvielle al señor Rector de la Universidad.

Santiago, diciembre 13 de 1858.

Señor Rector :

Cumpliendo la honrosa comision que el Consejo Universitario tuvo a bien darme, segun la nota de US. de 11 de octubre último, procedí, a los pocos días de mi llegada a Valparaiso, a inspeccionar los Colejios allí establecidos, segun la nómina que se me dió, con exepcion del de las relijiosas francesas, por haberme informado personas de toda fé que la Prelada no estaba dispuesta a permitir mi inspeccion en su establecimiento.

Voi pues a dar a US. una lijera, i por lo mismo imperfecta, idea del estado de la instruccion secundaria en Valparaiso.

Encargado especialmente por el Supremo Gobierno de otra comision, que es la que motivó mi viaje, he podido dedicar escaso tiempo a llenar la que el Consejo Universitario me dió. Por eso mis apreciaciones no podrán llevar la apetecible exactitud; pero sí, bastarán para que el Consejo conozca lo que hai a este respecto i lo que falta por hacer.

He notado con satisfaccion en casi todos los Colejios un verdadero progreso, respecto al estado en que los hallé hace algunos años. En aquel entónces, el método de enseñanza era demasiado rutinerio, empírico, reducido, particularmente en los idiomas estranjeros, a pura práctica; i si bien los alumnos aprendian a hablar con rara perfeccion i pronunciar correctamente, sobre todo el ingles, conocian mui poco las reglas gramaticales i no podian analizar lójicamente una proposicion por sencilla que fuese. El estudio de la Gramática castellana, es decir, del idioma patrio, por la inmensa mayoría de los alumnos era mirado con desden: ya porque los profesores, en su mayor parte estranjeros, no le conocian bien: ya porque solo se daba importancia a la adquisicion del ingles i del frances, i a algo de historia i jeografia. I llegaba a tal punto este inconcebible descuido, que todos los ramos se enseñaban en ingles o en frances, de manera que los alumnos olvidaban su idioma nativo, cambiándolo por el estranjero que se les enseñaba prácticamente.

La Aritmética, la Historia i la Jeografia, por ejemplo, se aprendian en un idioma extraño a los alumnos; estos no entendian que era dividiendo, divisor, cuociente, Aristoteles, Gales, Jénova, Burdeos, Groenlandia, si no se les decia: *dividend, divisor, quotient, Aristote, Walles, Gènes, Bordeaux, Groenland*.

Los profesores, olvidando que todo hombre por muchos idiomas que posea, siempre calcula, piensa i dirige sus prees a Dios en el propio, los hacian calcular (i talvez pensar i rezar) en una lengua estranjera.

Esto que digo de los mas Establecimientos, no es justo aplicarlo a todos, puesto que habia pocas pero honrosas escepciones.

Ahora, señor Rector, estas faltas han sufrido modificaciones importantes. Tanto el estudio del español, como el del ingles, frances, aleman i latin, de la historia i demas ramos se hace de un modo mas sério; sobre todo el del español. Así es que un jóven Manierola, que conoce i enseña mui bien la Gramática castellana en tres Colejios particulares i en

la Escuela Naval, es solicitado para profesor en muchos otros establecimientos. La instruccion, pues, si no ha logrado aun ocupar el lugar que le corresponde, está al ménos en via de ocuparle; i nada conduciría mejor al logro de este objeto, que por otra parte es el deseo mas pronunciado de los padres de familia, como establecer en Valparaiso un Liceo provincial, semejante a los de Concepcion, la Serena i Talca, dando preferencia en él al estudio de los ramos que conciernen al Comercio i la Industria.

Entretanto esto no se haga, seria mui útil que la Universidad comisionase anualmente a tres individuos de su seno, para que, no solo inspeccionasen lijeramente como yo lo he hecho, sino que examinasen detenidamente a los alumnos en todos los estudios; i al dar su informe al Consejo, indicasen, como les seria facil hacerlo, el Director o Directores que mejor llenasen sus deberes de tales.

Me hace creer en la importancia de esta medida, el haber visto el estímulo i la saludable reaccion que operó, en los alumnos i en los jefes de los establecimientos de educacion, mi visita, que, por la razones ya indicadas, no ha podido tener toda la eficacia ni producir todo el fruto que yo hubiera deseado.

Adjunto a U.S. dos estados circunstanciados, uno de M. Linacre i otro de M. Ernst, que son los únicos que he recibido.

Tengo la honra de saludar al señor Rector atentamente.—*Rafael Minvielle.*—Señor Rector de la Universidad de Chile.

(Los estados adjuntos al precedente informe, siguen a continuacion).

INSTRUMENTO SUB AMERICANO.

ALUMNOS.	ASISTENCIA.	RAMOS.
<p>Internos i Esternos 60.</p>	<p>Concurren a las 9 de la mañana i permanecen hasta las cuatro de la tarde, con una hora de recreo. De las siete a las ocho de la mañana se hace una clase extraordinaria, i desde las seis a las ocho de la noche, estudio preparatorio.</p> <p style="text-align: center;">SECCIONES.</p> <p>En cinco están divididos los alumnos, respectivamente a la capacidad o adelanto de cada cual.</p> <p style="text-align: center;">TEXTOS.</p> <p>Para el idioma español, los adoptados en el Instituto Nacional; i para los demas idiomas, los mejor autorizados por las respectivas Universidades.</p>	<p style="text-align: center;">Enseñanza Primaria.</p> <p>Elementos de Jeografía. " Historia Sagrada. " Gramática Castellana. Principios de Ingles i Frances.</p> <hr/> <p>Doctrina Cristiana. Moral i Urbanidad. Lectura. Caligrafía. Aritmética.</p> <p style="text-align: center;">Clases Superiores.</p> <p>Aritmética Comercial. Teneduría de Libros. <i>Matemáticas.</i> Aritmética pura. Aljebra. Jeometría. Trigonometría.</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Clases Accesorias.</p> <p>Dibujo Lineal. Música Vocal. id. Natural. id. Instrumental.</p>

Valparaiso, noviembre de 1858.—Calle del Circo, número 2 ½ — LINACRE, DIRECTOR.

INSTITUTO ALEMAN NACIONAL.

El Instituto Aleman se divide en tres Secciones.

I. *Seccion elemental*, preparatoria: admite niños de ámbos sexos desde la primera edad, capaz de enseñanza. Curso un año.

Ramos de enseñanza { Lectura { Alemana.
Castellana.
Escritura { Alemana.
Castellana.
Aritmética, las cuatro primeras reglas

Lecciones contemplativas a fin de despertar las ideas de los niños sobre objetos espuestos a sus sentidos.

Número de las lecciones semales, 22.

Institutor de la Seccion, el señor Lange.

II. *Seccion, para hombres solamente*: contiene cuatro clases.

4.ª *Clase*, curso un año. Número de Lecciones semanales, 26.

Se añadirán :

Ramos de enseñanza { Historia.
Historia natural.
Jeografía.
Jeometría.
Idioma ingles, a la continuacion sistemática de los

ramos de la Seccion elemental anterior.

3.ª *Clase*, curso dos años. Lecciones semanales 32; se añadirán a la continuacion sistemática de los ramos anteriores :

Ramos { Aritmética superior.
Algebra.
Dibujo.

2.ª *Clase*. Curso dos años. Lecciones semanales 32.

Continuacion sistemática de los ramos anteriores; se añadirán :

Ramos { Stereometria.
Trigonometria
Elementos de la Física.
Frances.

1.ª *Clase* curso dos años. Lecc. sem. 32.

Continuacion de los ramos anteriores; se añadirán :

{ Física teorica i esperimental.
Química id. id.

Esta Seccion, como tambien la Seccion para mujeres, consta actualmente de dos clases, siendo imposible en tan corto tiempo, desde febrero de este año, reunir alumnos con los conocimientos preparatorios requeridos para estas clases superiores. Seran sin embargo las otras clases que faltan organizadas a la mayor brevedad.

Profesor ordinario de la Seccion, el señor don *Julio Asmus*.

III. Seccion para mujeres.

El objeto de la enseñanza de esta Seccion es despertar i fomentar las virtudes propias a la mujer en el sentido mas amplio de la palabra, como piedad, relijiosidad, modestia, bondad, delicadeza, pundonor i laboriosidad. Servirán para cultivar el espíritu de la respectiva juventud con este fin, las Ciencias como la Literatura, los Idiomas, la Historia natural, la Historia civil, la Música i Dibujo. Se divide esta Seccion en tres clases.

3.ª Clase. Curso dos años. Continuacion sistemática de los ramos de la seccion elemental; a ellos se añadirán los ramos siguientes.

	Historia.
	Historia natural.
	Jeografía.
Idiomas	{ Aleman.
	{ Castellano.
	{ Ingles.
	Costura, Bordado, Música.

2.ª Clase. Curso dos años. Continuacion sistemática de los ramos anteriores; se añadirán:

Dibujo, Frances.

1.ª Clase. Curso dos años. Continuacion respectiva, complementaria de los ramos anteriores en mayor escala.

Profesor ordinario de esta Seccion, señor *Wenger*.

Personal del Instituto aleman, el Director señor *Ernst*.

Profesor ordinario de la Seccion superior para hombres..	Sr. <i>Asmus</i> .
Profesor " " " " para mujeres.....	Sr. <i>Wenger</i> .
Institutor de la clase elemental para id.	Sr. <i>Langue</i> .
Profesor de la Relijion católica	Prb. <i>José Traversi</i> .
Institutora para costura i bordado.....	Sra. Da. <i>Paulina Ernst</i> .
Canto.....	Sr. <i>Ernst</i> .
Piano.....	Sr. <i>Wenger</i> .
Dibujo.....	Sr. <i>Asmus</i> .
Jimnástica.....	Sr. <i>Asmus</i> .

Los exámenes públicos tendrán lugar dos veces al año; los ascensos de las clases inferiores a las superiores idem, segun las aptitudes i aplicacion demostradas en el curso del año.

Valparaiso, 6 de noviembre de 1858.—El Director del Instituto aleman, *ERNST*.

12— 1	“ Leccion de Dibujo para ambas clases S. A.	
1— 2	“ Recreo “ “ “	
2— 3	Castellano S. W.	2—3 Historia Sr. A
3— 4	Jimnástica para ambas clases	Sr. A.

VIERNES.

CL. 1.		CL. 2.	
9—10	Historia natural Sr. E.	9—10	Lectura Sr. L.
10—11	Ingles “ Sr. A.	10—11	Aritmética Sr. L.
11—12	Escritura para ambas clases Sr. E.	12— 1	Castellano Sr. W.
12— 1	Canto Sr. E.	“	“ “
1— 2	“ Recreo	2— 3	Ingles Sr. A.
2— 3	Frances Sr. W.	“	“
3— 4	“ Jimnástica para ambas clases		

SABADO.

CL. 1.		CL. 2.	
9—10	Historia Sr. E.	9—10	Aleman Sr. L.
10—11	Jeometría Sr. E.	10— 11	Aritmética S. L.
11—12	L. Aleman gramat Sr E.	12— 1	Híst. natur. Sr. L.
12— 1	Aritmética Sr. A.		
1— 2	Censura de la comportacion i aplicacion de los alumnos, <i>semanal</i> .		

Seccion III. (para mujeres.)

LUNES.

CL. 1.		CL. 2.	
9—10	Castellano Sr. W.	9—10	Aritmética Sr A.
10—11	Aleman Sr. E.	10—11	Aleman Sr. W.
11—12	“ “ Escritura para ambas clases		Sr. E.
12— 1	Historia Sr. E.	12— 1	Historia Sr. W.
1— 2	Recreo “ “	“	“ “
2— 3	Costura		Bordado.
3— 4	“ Lecciones de Piano		“

MARTES.

CL. 1.		CL. 2.	
9—10	Frances S. W.	9—10	Ingles Sr. A.
10—11	Aleman Sr. E.	10—11	Aleman Sr. W.
11—12	Jeografía Sr. W.	11—12	Jeografía Sr. A.
12— 1	Leccion de Dibujo para ambas clases Sr. A.		
1— 2	“ Recreo.		
2— 3	Costura		Bordado.
3— 4	“ Leccion de Piano		“

MIERCOLES.

CL. 1.		CL. 2.	
9—10	Inglés Sr. A.	9—10	Castellano Sr. W.
10—11	Historia natural Sr. E.	10—11	Hist. natur. S. W.
11—12	Aritmética Sr. A.	11—12	Castellano Sr. W.
12— 1	Relijion Sr Presbítero don José Travérsi.		
“	Recreo “ “ “		

JUEVES.

CL. 1.		CL. 2.	
9—10	Aleman Sr. E.	9—10	Inglés Sr A.
10—11	Castellano Sr. W.	10—11	Aleman Sr. E.
11—12	Escritura para ambas clases Sr. E.		
11— 1	Historia Sr. W.	12— 1	Historia Sr E.
1— 2	“ Recreo “		“
2— 3	Costura		Bordado.
3— 4	“ Leccion de piano		“

VIERNES.

CL. 1.		CL. 2.	
9— 10	Frances Sr. W.	9—10	Aritmética Sr. A.
10—11	Aleman Sr. E.	10—11	Aleman Sr. E.
11—12	Jeografía Sr. W.	12—12	Jeografía Sr. A.
12— 1	Dibujo para ambas clases Sr. A.		
1— 2	“ “ “ “		
2— 3	“ “ “ “		
3— 4	Costura Leccion de Piano Bordado.		

SABADO.

CL. 1.		CL. 2.	
9—10	Inglés Sr. A.	9—10	Castellano Sr W.
10—11	Historia natural Sr. E.	10—11	Hist. nat. Sr. W.
11—12	Aritmética Sr. A.	11—12	Castellano Sr. W.
12— 1	Aleman para ambas clases.		
1— 2	Censura semanal.		

Seccion 1.ª elemental para Señoritas.

LUNES.

11—12	Lectura al Sr. L.
12— 1	Escritura al castellano, Sr. L.
1— 2	Recreo “ “
2— 3	Aritmética Sr. L.
3— 4	Jimnástica para los hombres—Costura para las mujeres.

MARTES.

- 11—12 Aritmética Sr. L.
- 12— 1 Escritura Sr. L.
- 1— 2 Lectura Sr. L.
- 2— 3 Bordado.
- 3— 4 Gimnástica resp.

MIÉRCOLES.

- 11—12 Leccion contemp. Sr. L.
- 12— 1 Castellano Sr. W.
Recreo.

JUEVES.

- 11—12 Lectura id. id. S. L.
- 12— 1 Escritura id. id. Sr. L.
- 1— 2 Recreo “
- 2— 3 Aritmética Sr. L.
- 3— 4 Gimnástica resp. bordado.

VIERNES.

- 11—12 Aritmética Sr. L.
- 12— 1 Escritura Sr. L.
- 2— 3 Lectura id. id. Sr. L.
- 3— 4 Gimnástica---resp. costura.

SABADO.

- 11—12 Leccion contemp. Sr. L.
- 12— 1 Castellano Sr. W.
- 1— 2 Censura semanal.

El Director, ERNST.

INSTITUTO NACIONAL.—Seccion de Bellas Artes.

El 30 de diciembre de 1858 ha tenido lugar en la Seccion Universitaria del Instituto la exposicion de las obras hechas por los alumnos de las clases de Pintura, Dibujo i Escultura de este establecimiento. Una comision compuesta de los profesores i artis-

tas, Cicarelli, François, Hainault i Chelli, presidida por el señor Rector de la Universidad, con asistencia del Decano de la Facultad de Humanidades i del Delegado universitario, determinó las obras que debian ser premiadas en cada clase. He aquí la lista de los alumnos premiados en este acto :

Primera clase, de dibujo i pintura dirigida por el señor Cicarelli.

Primer premio : por el dibujo de estatuas, *don Manuel Mena.*

Mencion honorrosa : *don Luciano Lainez.*

Segundo premio : por el dibujo de bustos, *don Salustio Carmona.*

Tercer premio : por el dibujo de grabados, *don Manuel Tapia i don Manuel Zubieta*, ámbos de igual mérito.

Segunda clase, de Escultura Ornamental dirigida por el señor FranCois.

Primer premio : *don Nicolas Plaza.*

Segundo premio : *don Tomas Pizarro.*

Tercer premio : *don Tomas Chaves.*

Estos tres fueron premiados por obras de composicion i ejecucion.

CERTÁMENES O CONCURSOS LITERARIOS DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE PARA EL AÑO 1859.

Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 29 de la lei orgánica de la Universidad, cada Facultad premiará la mejor Memoria que se le presente sobre *el tema* que ha designado al intento. He aquí los respectivos temas :

La Facultad de Filosofía i Humanidades.— *Juicio crítico sobre las mas notables obras de los principales poetas hispano-americanos.*

La Facultad de Ciencias Matemáticas i Físicas.— *Alguna aplicacion de las Ciencias Físicas i Matemáticas a la Agricultura de Chile.*

La Facultad de Medicina.— *La mortalidad de los párvulos de Santiago, comparada con la de las otras capitales de América i de Europa, indicando los medios que convendría adoptar para disminuirla.*

La Facultad de leyes i ciencias políticas.— *Organizacion de Tribunales, con un proyecto de lei sobre la materia.*

La Facultad de Teolójía i ciencias sagradas.— *Una historia de las Misiones de la Araucanía.*
